

Verpleegkunde 16 Toilettenhilfe

Toiletondersteuning

<https://app.colanguage.com/nl/duits/leerplan/nursing/16>



Die Bettpfanne <i>(de urinaal (bedpan))</i>	Die Intimhygiene <i>(de intieme hygiëne)</i>
Der Urinal <i>(de urinaal)</i>	Die Hautreizungen <i>(huidirritaties)</i>
Die Inkontinenz <i>(de incontinentie)</i>	Die Einmalhandschuhe <i>(wegwerphandschoenen)</i>
Die Harninkontinenz <i>(urine- incontinentie)</i>	Das Pflegehandtuch <i>(de verzorgingshanddoek)</i>
Die Stuhlinkontinenz <i>(faecale incontinentie)</i>	Desinfizieren (desinfizieren) <i>(desinfecteren (desinfecteren))</i>
Das Urinbeutel <i>(de urinezak)</i>	Abwischen (abwischen) <i>(afvegen (afvegen))</i>
Das Stuhlgang <i>(de ontlasting)</i>	Helfen beim Wasserlassen (beim Wasserlassen helfen) <i>(helpen met plassen (met plassen helpen))</i>
Die Konsistenz <i>(de consistentie)</i>	Helfen beim Stuhlgang (beim Stuhlgang helfen) <i>(helpen bij de stoelgang (bij de stoelgang helpen))</i>
Die Farbe <i>(de kleur)</i>	Sauber halten (sauber halten) <i>(schoon houden (schoon houden))</i>
Die Menge <i>(de hoeveelheid)</i>	Anreichen (anreichen) <i>(aangeven (aangeven))</i>
Blutiger <i>(bloedig)</i>	Entsorgen (entsorgen) <i>(weggooien (weggooien))</i>
Wässrig <i>(waterig)</i>	Schutzbezug anlegen (Schutzbezug anlegen) <i>(beschermhoes aanbrengen (beschermhoes aanbrengen))</i>
Clumpig <i>(klonterig)</i>	

1. Oefeningen

1. E-Mail

Je ontvangt een korte interne e-mail van een collega over ontslag van een patiënt en moet daarop reageren en de situatie schriftelijk documenteren.



Betreff: **Toilettengang** und **Urinmenge** bei Herrn Keller, Zimmer 312

Hallo,

ich hatte heute Frühdienst und wollte dir kurz etwas zu Herrn Keller schreiben:

- Er konnte nicht allein zur Toilette, ich habe ihm beim **Toilettengang** geholfen und ein **Urinal** gegeben.
- Die **Urinmenge** war eher gering, die **Farbe** war dunkelgelb.
- Der **Stuhl** war gestern weich, heute aber noch kein **Stuhlgang**.
- Er klagt über leichten Druck im Unterbauch.

Kannst du das bitte im Dienst übernehmen, weiter **beobachten** und falls nötig der Ärztin **melden** ?

Viele Grüße

Anna Müller

Schrijf een passende reactie: vielen Dank für Ihre / deine Nachricht. Hier meine Rückmeldung: / ich werde Folgendes tun: / falls sich der Zustand verschlechtert, werde ich ... melden / informieren.

2. Voltooit de dialogen

a. Nachschicht: Patient braucht Urinflasche

Pflegefachkraft Anna: *Guten Abend, Herr Keller, Sie haben geklingelt, brauchen Sie Hilfe beim Wasserlassen?* (Goedenavond meneer Keller, u heeft gebeld. Heeft u hulp nodig bij het plassen?)

Patient Herr Keller: 1. _____ (Ja graag, ik kan op dit moment niet zelfstandig naar het toilet. Ik heb de urinaal nodig.)

Pflegefachkraft Anna: *In Ordnung, ich ziehe mir kurz Handschuhe an, dann helfe ich Ihnen, ich lege noch eine Schutzunterlage unter, damit nichts verschmutzt.* (Oké, ik trek even handschoenen aan en dan help ik u. Ik leg een beschermende onderlegger onder zodat er niets bevuild raakt.)

Patient Herr Keller: 2. _____ (Dank u, het is me een beetje gênant, maar ik kan de fles niet goed vasthouden.)

Pflegefachkraft Anna:	<i>Das ist völlig in Ordnung, ich halte das Urinal für Sie und bleibe diskret, sagen Sie mir einfach, wenn Sie fertig sind.</i>	<i>(Dat geeft niets. Ik houd de urinaal voor u en blijf discreet. Zegt u het maar als u klaar bent.)</i>
Patient Herr Keller:	3._____	<i>(Zo, nu ben ik klaar. Het ruikt vandaag wat sterker dan anders.)</i>
Pflegefachkraft Anna:	<i>Ich sehe mir den Urin kurz an: er ist dunkelgelb und etwas trüb, die Menge ist mittel, ich werde das gleich dokumentieren und der Pflegeleitung berichten.</i>	<i>(Ik kijk even naar de urine: die is donkergeel en iets troebel, de hoeveelheid is middelmatig. Ik zal het meteen documenteren en aan de leidinggevende melden.)</i>
Patient Herr Keller:	4._____	<i>(Goed, bedankt voor de hulp en dat u zo voorzichtig en hygiënisch te werk gaat.)</i>
b. Inkontinenzversorgung und Bericht an Ärztin		
Pflegefachkraft Mehmet:	<i>Frau Dr. Vogel, ich wollte Ihnen kurz über Frau Sommer berichten, sie hatte vorhin einen größeren Stuhlgang im Bett, Inkontinenz, und ich habe die Versorgung übernommen.</i>	<i>(Mevrouw Dr. Vogel, ik wilde kort rapporteren over mevrouw Sommer. Ze had zojuist een grotere ontlasting in bed door incontinentie en ik heb de verzorging overgenomen.)</i>
Ärztin Dr. Vogel:	5._____	<i>(Dank u, meneer Mehmet. Kunt u kleur, consistentie en hoeveelheid van de ontlasting wat nauwkeuriger beschrijven?)</i>
Pflegefachkraft Mehmet:	<i>Der Stuhl war braun, eher krümelig bis leicht schlammig, kein Blut sichtbar, keine schleimigen Anteile, das Volumen war eher groß im Vergleich zu gestern.</i>	<i>(De ontlasting was bruin, eerder kruimelig tot licht modderig. Geen bloed zichtbaar, geen slijm. Het volume was groter vergeleken met gisteren.)</i>
Ärztin Dr. Vogel:	6._____	<i>(Goed. En hoe was de huidtoestand in het genitale gebied, waren er aanwijzingen voor irritatie door de incontinentie?)</i>
Pflegefachkraft Mehmet:	<i>Die Haut war leicht gerötet, aber noch intakt, ich habe mit Handschuhen sorgfältig gereinigt, abgewischt, getrocknet, dann die Haut eingecremt und die verschmutzte Schutzunterlage hygienisch entsorgt.</i>	<i>(De huid was licht rood, maar nog intact. Ik heb met handschoenen zorgvuldig gereinigd, afgenoemd en gedroogd. Daarna heb ik de huid ingesmeerd en de vervuilde onderlegger hygiënisch verwijderd.)</i>
Ärztin Dr. Vogel:	7._____	<i>(Heeft u de waarneming al gedocumenteerd, ook de sterke vervuiling en de reactie van de patiënt?)</i>

Pflegefachkraft Mehmet: *Ja, die schwere Verschmutzung, Geruch und Hautzustand sind im Pflegebericht vermerkt, Frau Sommer war etwas beschämt, ich habe versucht, sehr diskret zu bleiben und alles zu erklären.*

(Ja, de ernstige vervuiling, geur en huidtoestand zijn in het verpleegkundig rapport opgenomen. Mevrouw Sommer was wat beschaamd; ik heb geprobeerd zeer discreet te blijven en alles uit te leggen.)

Ärztin Dr. Vogel: *8._____*

(In orde, dank u. Blijf alstublieft de hoeveelheid en consistentie van de ontlasting observeren en meld u als er bloed of ernstigere irritaties optreden.)

1. *Ja, bitte, ich schaffe es im Moment nicht alleine zur Toilette, ich bräuchte die Urinflasche.* **2.** *Danke, es ist mir ein bisschen unangenehm, aber ich kann die Flasche nicht gut halten.* **3.** *So, jetzt bin ich fertig, es riecht heute irgendwie stärker als sonst.* **4.** *Gut, danke für die Hilfe und dass Sie so vorsichtig und hygienisch arbeiten.* **5.** *Danke, Herr Mehmet, können Sie mir bitte Farbe, Konsistenz und Menge vom Stuhlgang genauer beschreiben?* **6.** *Gut, und wie war der Hautzustand im Intimbereich, gab es Anzeichen von Reizung durch die Inkontinenz?* **7.** *Haben Sie den Sichtbefund schon dokumentiert, auch die schwere Verschmutzung und die Reaktion der Patientin?* **8.** *In Ordnung, vielen Dank, bitte beobachten Sie weiter Stuhlmenge und Konsistenz und melden Sie sich, falls Blut oder stärkere Reizungen auftreten.*

3. Beschrijf in 6 tot 8 zinnen hoe u een patiënt helpt bij het naar het toilet gaan en welke observaties u daarna voor de verpleegkundige documentatie vastlegt.

Zuerst bereite ich ... vor, damit ... / Dabeiachte ich besonders auf ... / Anschließend dokumentiere ich, dass ... / Wichtig ist für mich, frühzeitig zu bemerken, ob ...
